

外国语学院

School of Foreign Languages, SNU

首页 学院概况 师资力量 本科生教育 研究生教育 科学研究 党建工作 学生工作 实验教学 图书馆 国际交流 校友会

2020年01月02日 星期四 17:03:05

鲁畅教授简介

发布时间：2018-08-06 浏览次数：233

鲁畅，教授，硕士研究生导师。毕业于日本冈山大学大学院经济学研究科，硕士学位。沈阳师范大学外国语学院日语专业与学科负责人。中国日语教学研究会理事、中国日语教学研究会辽沈分会副会长、沈阳师范大学中日典籍文化翻译与跨文化研究所所长、沈阳师范大学教学名师、沈阳师范大学巾帼建功立业标兵。

鲁畅老师长期以来从事本科生、研究生的教学工作，先后为本科生讲授综合日语、基础日语、高级日语、经贸日语、商务日语、日语商贸信函写作、日语演讲与辩论等课程；为研究生讲授日语语言学、日语语用学、同传理论与实践、科学研究与方法论、中日典籍翻译等课程。曾多次指导学生参加全国日语演讲大赛，获全国日语演讲比赛优秀指导教师、沈阳师范大学学生参加省级比赛优秀指导教师、全国高校日本知识大赛优秀指导教师等称号。主要研究方向为语言教学、中日语言文化对比及应用语言学研究。

多年来，先后在外语与外语教学、辽宁教育研究、当代教师教育、辽宁大学学报等学术期刊上发表论文20余篇。代表性论文：〈汉日四字熟语研究〉、〈谈中日文中字序的逆转现象〉、〈文化渗透法在日语教学中的应用〉、〈汉语复合词的中日比较〉、〈论日语词汇学习中认知策略的运用〉、〈日语词汇阶段性教学策略探析〉、〈中日动物谚语概念隐喻的比较〉、〈语境视域下的日语词汇教学研究〉等。

先后出版专著、译著、专业教材等18部，代表性作品：专著《日语写作解析》；译著《德川世家》；主编、副主编教材、教学参考用书：《中日文化与跨文化交际》、《日语教育与跨文化交际》、《大学日语初级阅读》、《大学日语中级阅读》《大学日语写作》、《日本经济》、《日语专业四、八级考试分级精解》《日语翻译资格考试二、三级词汇》等。

多年来，主持并参与国家、省部级等各类科研、教研项目近15项，其中包括：主持辽宁省教育厅《高校日语专业学生日语词汇能力调查分析报告》、《日语词汇教学模式策略研究》、《日语翻译跨校修读学分课程校际间学分互认的教学模式研究与实践》；辽宁省“十一五”教育科学规划《高校日语专业日语词汇教学调查研究》；辽宁省教育科学“十二五”规划课题《高等院校日语专业语言能力标准研究》；沈阳师范大学第七批教育教学改革项目《依托校企合作模式的日语人才培养创新研究》重点项目。参与辽宁省教育厅《新时期知识应用日语人才培养课程体系研究》；辽宁省社会科学规划基金项目《认知语言学翻译视角下日汉翻译理论与实践模式研究》；国家社科基金特别委托项目《新中国改造日本战犯史料收集整理研究》；教育部人文社会科学研究项目《西行法师研究》等。获省市教学学术成果奖2项。获沈阳师范大学校级优秀教学团队（第1参加人）荣誉称号。《综合日语》课程被评为沈阳师范大学第八批重点建设优秀课程。

地址：沈阳市皇姑区黄河北大街253号 电话：024-86592448